

# SVC

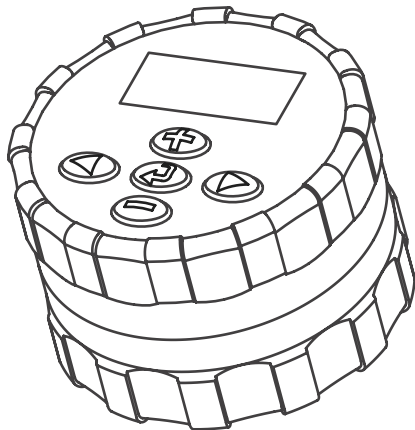
---

## Programador de Válvulas Inteligente

SVC-100 Programador de Rega de  
Uma Estação Alimentado por Pilha

SVC-400 Programador de Rega a  
Pilhas para Quatro Estações

Guia do Utilizador e Instruções  
de Instalação



# Hunter<sup>®</sup>



# SUMÁRIO .....

Introdução .....	1
Componentes do SVC-100 e SVC-400.....	2
Visor LCD.....	2
Botões de Controlo .....	3
Características do SVC.....	4
Acessórios .....	4
Instalação da Pilha .....	5
Instalação dos Solenóides de 9V no SVC-400 .....	6
Montagem numa Válvula Hunter.....	7
Outros Métodos de Montagem .....	8
Ligação de um Sensor de Chuva.....	9
Programação do SVC-100 e do SVC-400.....	10
Regulação da data e da hora .....	10
Regulação da Hora de Início de Rega.....	10
Cancelamento de uma Hora de início de rega .....	11

Regulação do Tempo de Funcionamento (Duração da Rega) .....	11
Regulação dos dias de rega.....	11
Seleção de dias da semana específicos com rega .....	12
Seleção de um intervalo entre duas regas .....	12
Programação de estações para que Funcionem em Conjunto .....	13
Desactivação do sistema.....	13
Reactivação do sistema .....	13
Interrupção programável da rega.....	14
Rega em modo manual .....	14
Paragem da rega em modo manual.....	14
Suspensão da rega manual em todas as estações em funcionamento.....	15
Suspensão da rega manual por estação individual.....	15
Indicador de duração de vida da pilha .....	15
Guia de resolução de problemas.....	16
Notas .....	17-19

# **INTRODUÇÃO** .....

O programador de válvula inteligente (SVC) Hunter é a opção que se impõe para um funcionamento fiável na ausência de uma fonte de alimentação de energia eléctrica. Se você não puder regar uma zona, devido à impossibilidade de levar os cabos do programador até às válvulas, o SVC de uma estação da Hunter, alimentado por pilha, é a solução.

O programador de válvula inteligente é montado directamente na válvula de uma maneira rápida e fácil, sem utilização de parafusos e cabos. Graças à sua construção monobloco e à sua robustez, é capaz de resistir aos mais severos ambientes que possam existir numa caixa de inspecção. É inteiramente submersível e resistente ao ambiente húmido, à lama e aos detritos, até uma profundidade de 3,50 metros aproximadamente. É alimentado por uma única pilha de 9 volts que possui uma autonomia mínima garantida de um ano. A sua programação é intuitiva graças a um display LCD de fácil leitura e compreensão e aos comandos através de botões de pressão.

O programador de válvula inteligente é a solução ideal para locais isolados e zonas onde não haja energia eléctrica, assim como para determinadas aplicações específicas de rega.

# COMPONENTES SVC-100 E SVC-400

Esta secção proporciona uma visão geral de alguns dos componentes do SVC-100 e do SVC-400. Mais à frente, cada componente será analisado com maior detalhe, no entanto, esta secção ajudá-lo-á a conhecer as diferentes opções disponíveis. Uma característica fundamental do SVC é ter sido concebido para uma fácil utilização, ao toque de um botão, o que torna a programação numa tarefa fácil. Todas as funções das teclas estão claramente indicadas para evitar a confusão, tão característica em muitos outros programadores a pilhas.

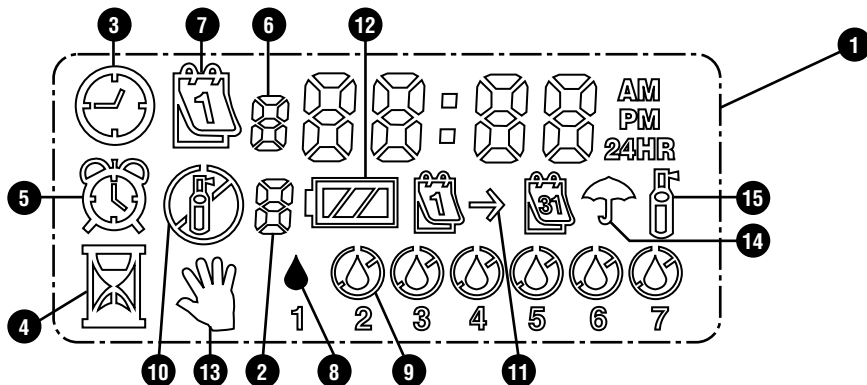
## Visor LCD

1. **Ecrã Principal** – Indica toda a informação programada.

Somente SVC-400

2. **Número da Estação** – Indica o número da estação que está a ser programada. (Somente SVC-400)

3. **Data e Hora Actuais** – O ícone indica a data e a hora actuais.








4. **Tempo de Funcionamento** – O ícone indica o Tempo de Funcionamento. Permite ao utilizador programar períodos desde 1 minuto a 4 horas.
5. **Hora de Início** – O ícone indica a Hora de início de rega.
6. **Número da Hora de Início de Rega**– Indica o número da Hora de inicio de rega, desde 1 até 9.
7. **Dias de Rega** – Permite ao utilizador seleccionar dias concretos para regar ou o número de dias de intervalo entre regas.
8. **Gota de Chuva** – Indica que a rega se fará num dia seleccionado.
9. **Gota de Chuva com uma Cruz** – Indica que a rega não se fará num dia seleccionado.
10. **Aspersor com uma Cruz** – Indica que a rega está suspensa.
11. **Calendário** – Indica que o calendário dos intervalos de rega está a ser programado. Permite ao utilizador programar regas com intervalos de 1 a 31 dias.
12. **Situação das Pilhas** – Indica a vida útil das pilhas do SVC.
13. **Rega Manual** – O ícone indica que está programada a

rega manual. Permite ao utilizador activar as estações manualmente.

14. **Guarda-Chuva** – O ícone indica que o sensor de chuva desligou o sistema.
15. **Aspersor a piscar** – O ícone indica que a rega está a decorrer.

### Botões de Controlo

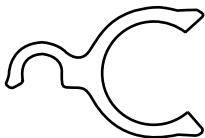
-  **Botão** – Aumenta o que estiver seleccionado (a piscar).
-  **Botão** – Diminui o que estiver seleccionado (a piscar).
-  **Botão** – Selecciona a função de programação.
-  **Botão** – Avança para a função a seguir àquela em que nos encontramos.
-  **Botão** – Retrocede para a função anterior àquela em que nos encontramos.

## CARACTERÍSTICAS DO SVC.....

- Programação com o simples apertar de um botão
- Controla até quatro válvulas
- Grande Visor de Cristal Líquido (LCD) com ícones de fácil compreensão
- Funciona com pilhas alcalinas standard de 9 volts
- Calendarização de regas por dias da semana
- Até nove horas de Início de rega por dia
- Tempos de Funcionamento de 1 minuto a 4 horas
- Rega Manual
- Indicador do tempo útil de vida das pilhas.
- Sensor de Chuva (ou outro sensor electrónico de corte) compatível
- Múltiplas opções de montagem

Adaptador Universal de Montagem

## ACCESORIOS.....



Anel de fixação  
de Válvula



Tapa Protectora  
em Borracha



Adaptador Universal  
de Montagem



# INSTALAÇÃO DA PILHA

O SVC é alimentado por uma pilha alcalina de 9 volts (não fornecida) que é necessária para o programar e para accionar a válvula. A duração de vida da pilha é determinada pelo número de accionamentos da válvula, todavia, em condições normais de funcionamento, a pilha garante uma autonomia de pelo menos um ano de utilização.



**NOTA: O SVC contém uma memória não volátil que lhe permite trocar a pilha sem perder as informações de programação.**

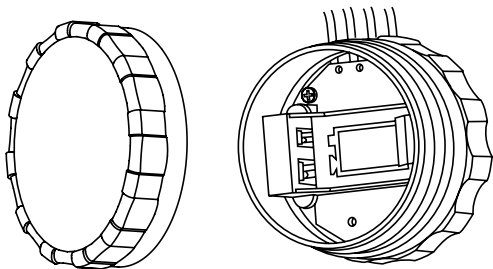
## Instalação da pilha

1. Desaparafuse a parte traseira da caixa do SVC para aceder ao compartimento da pilha.
2. Posicione a pilha no respectivo compartimento.



**NOTA: O compartimento foi concebido de maneira a permitir a inserção da pilha apenas na posição correcta.**

3. Certifique-se de que não há água no interior do compartimento da pilha. Aparafuse novamente a parte traseira da caixa para fechar o programador.



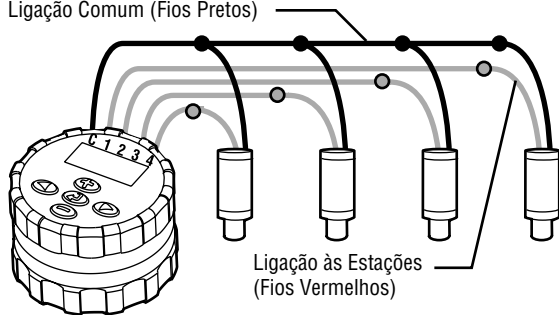
# INSTALAÇÃO DOS SOLENÓIDES DE 9V NO SVC-400.....

O SVC-400 é capaz de comandar até quatro solenóides de 9V. Os solenóides da Hunter (Ref. 458200) podem ser facilmente instalados em todas as Válvulas de Plástico da Hunter. Os solenóides de 9V devem ser encomendados separadamente.



**NOTA: Deve Usar os Solenóides de 9V. Solenóides 24VAC não funcionarão com o SVC-400.**

Ligação Comum (Fios Pretos)



## Ligação dos Solenóides 9V ao SVC:

1. Ligue os fios pretos de cada solenóide ao único fio comum que vem do SVC (fio preto). Fixe todas as ligações de fios eléctricos com conectores à prova de água.
2. Ligue um fio vermelho de cada solenóide ao fio da estação correspondente (fio vermelho) desde o SVC. O número da estação está indicado na parte da frente do SVC. Fixe todas as ligações de fios eléctricos com conectores à prova de água.



**NOTA: O comprimento máximo do fio entre o solenóide e o SVC é de 30 metros (fio de secção mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>).**

O SVC também pode comandar solenóides de 9V que não sejam da Hunter. Indica-se abaixo uma lista de solenóides de 9V compatíveis com o SVC.

Modelo	Electromagnético
Baccara	G75-0-1002
Bermad	S392-2
Nelson	8090
Rain Bird	TBOSPSOL

# MONTAGEM NUMA VÁLVULA HUNTER .....

O SVC pode ser facilmente montado em qualquer válvula Hunter em plástico. Um anel de fixação especialmente concebido para este efeito permite uma montagem rápida do programador sobre a válvula.

O SVC é fornecido com uma tampa em borracha, para impedir a acumulação de detritos na parte frontal do SVC.

## Montagem do SVC numa válvula (Figura 1)

1. Desaperte o solenóide existente e retire-o da válvula.
2. Aparafuse o solenóide de 9 V na válvula.
3. Aperte o lado maior do anel de fixação na parte central da caixa do SVC.
4. Aperte o lado menor do anel de fixação no solenóide.

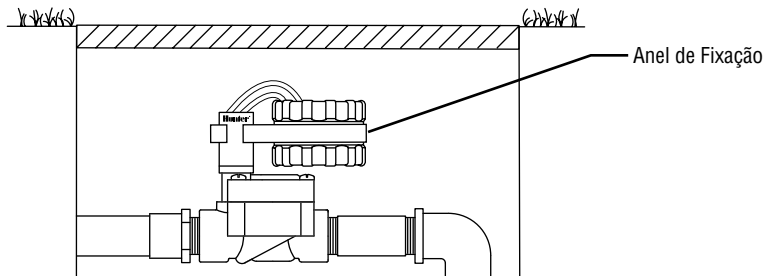


Figura 1

## OUTROS MÉTODOS DE MONTAGEM.....

Um anel de fixação universal e um adaptador de montagem são igualmente fornecidos com o SVC. Estas peças permitem fixar o programador ao lado da caixa de inspeção, ou montá-lo numa estaca no interior da caixa de inspeção da instalação de rega.

### Montagem sobre um lado da caixa de inspeção (Figura 2)

1. Posicione o adaptador de montagem universal sobre o lado da caixa de inspeção. Antes de escolher a posição certifique-se de que o programador depois de montado não impede o fecho da tampa da caixa de inspeção da rega.
2. Utilize dois parafusos para fixar o adaptador sobre o lado da caixa de inspeção.
3. Fixe o anel de manutenção no SVC e faça-o deslizar na extremidade do adaptador de montagem.

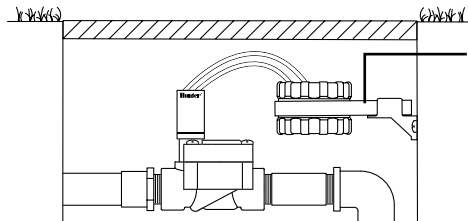


Figura 2

### Montagem numa estaca (Figura 3)

O adaptador de montagem universal pode igualmente ser utilizado para montar o SVC numa estaca.

1. Corte um pedaço de tubo em matéria plástica com um diâmetro de 13mm ou 1/2"
2. Afunde o tubo no chão no interior da caixa de inspeção da instalação de rega, até à altura de montagem do programador.
3. Faça deslizar o adaptador de montagem sobre o tubo.
4. Prenda o grampo de bloqueio no SVC e introduza-o no adaptador de montagem.

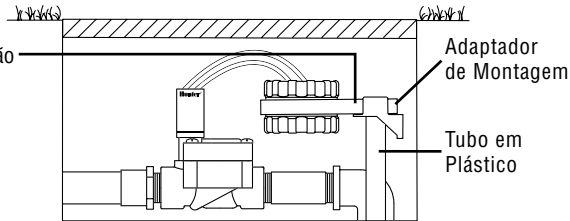




Figura 3

# LIGAÇÃO DE UM SENSOR DE CHUVA .....

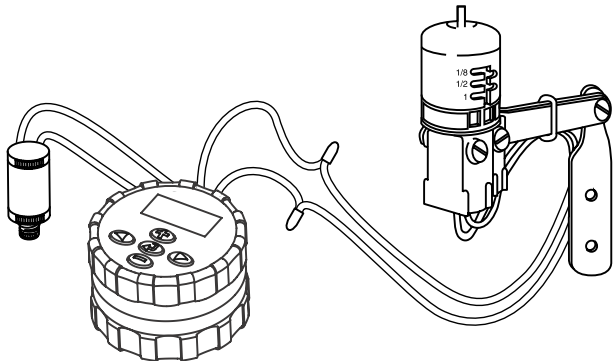
Um pluviómetro Mini-Clik® da Hunter, ou qualquer outro tipo de pluviómetro por micro-contacto, pode ser ligado ao SVC. A função do pluviómetro é interromper a rega quando as condições meteorológicas o aconselharem.



**NOTA:** Quando o pluviómetro interrompe a rega, o ícone  indicando a desactivação do sistema, (OFF) e o ícone  aparecem no display.


## Ligação de um pluviómetro ao SVC







1. Corte ao meio o fio amarelo em forma de laço fixado no SVC .
2. Descarne cerca de 13mm de cada uma das duas extremidades do fio. Ligue cada uma dessas extremidades a um dos dois fios do pluviómetro.
3. Proteja as ligações utilizando conectores à prova de água. Pode montar o sensor de chuva até uma distância máxima de 30 metros do controlador SVC-100 e SVC-400 (fio de secção mínima de 1,5mm<sup>2</sup>)



# PROGRAMAÇÃO DO SVC-100 E DO SVC-400.....

A programação do SVC é extremamente intuitiva. Graças aos seus ícones de fácil compreensão e aos seus botões de pressão, você pode facilmente passar de uma etapa de programação à outra e activar a rega manual com uma simples pressão dos botões.














O SVC-400 utiliza uma programação independente por cada estação. Para cada estação que estiver a programar, precisa de programar pelo menos uma Hora de Início, um Tempo de Funcionamento e Dia(s) de Rega. O botão  permite-lhe navegar rapidamente entre as opções de programação.

O visor do SVC indica a hora e a data do dia quando você pressiona o botão . Este botão  permite-lhe também navegar de uma opção de programação para outra. Passado algum tempo de inactividade, o visor apaga-se de modo a economizar a pilha. Durante a programação, pode alterar as indicações que aparecem intermitentes pressionando os botões  ou . Para alterar uma indicação que não esteja intermitente, aperte os botões  ou  até que a função desejada comece a piscar.

O SVC permite programar até 9 horas de início de rega por dia. Estes tempos de início múltiplos permitem-lhe regar de manhã, à tarde e à noite, o que é perfeito para a formação






de novos relvados e para a rega de flores anuais que exijam muita água. Indique simplesmente os dias da semana em que pretende regar, o SVC faz o resto.

## Regulação da data e da hora










1. Prima o botão  até aparecer o ícone  representando a data/hora actual.
2. A indicação da hora estará intermitente. Aperte o botão  ou  para mudar a hora indicada no visor. Aperte o botão  para passar à regulação dos minutos.
3. A indicação dos minutos está intermitente. Aperte o botão  ou  para mudar os minutos indicados no visor. Aperte o botão  para passar à selecção de AM, PM ou à visualização em 24 horas.
4. A hora é visualizada estando intermitente. Aperte o botão  ou  para seleccionar AM, PM ou 24 horas. Aperte o botão  para passar à regulação do dia da semana.
5. O dígito 1 que indica o primeiro dia da semana estará intermitente. Aperte o botão  ou  para seleccionar o dígito (1 a 7) correspondente ao dia da semana.

A data e a hora estão agora reguladas.




## Regulação dos Tempos de Início de Rega

1. Pressione o botão  até aparecer o ícone  representando a Hora de início de Rega.
2. Utilize o botão  ou  para mudar a Hora de início; (o tempo de início muda por incrementos de 15 minutos). Mantenha a pressão num desses botões para mudar rapidamente a hora.
3. Prima o botão  para passar à regulação da próxima hora de início (pode regular até um máximo de 9 tempos de início de rega diferentes).

### Para o SVC-400

4. Para acrescentar outra hora de início de rega à estação, carregue no botão . O ícone da hora de início e o seu número estarão a piscar. Utilize os botões  ou  para modificar o número da hora de início.
5. Carregue no botão . A hora de início estará a piscar. Use os botões  ou  para mudar a hora de início.
6. Para programar horas de início para outra estação, carregue no botão . Estará a piscar o número da estação. Use os botões  ou  para seleccionar a próxima estação (de 1 a 4). Repita os passos 3 e 4.





## Cancelamento de uma hora de início de rega

Quando o visor estiver no modo hora de início de rega, prima o botão  ou  até visualizar 12:00 AM (meia-noite). Aperte então uma vez o botão  para visualizar OFF.




**NOTA: Se os 9 tempos de início de rega forem todos desactivados (OFF), então a própria estação estará desactivada.**

## Regulação do Tempo de Funcionamento (Duração da Rega)








1. Aperte o botão  até aparecer o ícone  representando o tempo de funcionamento.
2. O visor indica o último tempo de funcionamento programado.
3. Utilize o botão  ou  para mudar o tempo de funcionamento da estação no visor e ajustá-lo entre 1 minuto e 4 horas.

### Somente para o SVC-400






4. Aperte o botão  para navegar para o próximo número de estação a programar.

# PROGRAMAÇÃO DO SVC (CONT.)

## Regulação dos dias de rega






1. Aperte o botão  até aparecer o ícone  representando os dias de rega.
2. O programador apresenta os sete dias da semana com o ícone  ou o ícone  em cima de cada dia. O ícone  indica os dias em que há rega, enquanto o ícone  indica os dias em que não há rega.
3. Aperte o botão  para navegar para o próximo número de estação a programar.

## Seleção de dias da semana específicos com rega

1. Com o cursor  colocado sobre um dia específico (o cursor começa sempre pelo 1), aperte o botão  para programar o dia da semana em que há rega. Aperte o botão  para anular a rega nesse dia. Depois de ter apertado um botão, o cursor passa automaticamente ao dia seguinte.
2. Repita a etapa 1 para todos os dias da semana que pretende programar com rega. Os dias seleccionados aparecem com o ícone  que indica que esses dias são dias COM rega. O último ícone  indica o último dia de rega do programa.

## Seleção de um intervalo entre duas regas

Esta opção permite-lhe seleccionar um intervalo entre duas regas compreendido entre 1 e 31 dias.

1. Com o cursor  sobre o dia 7, aperte o botão  até aparecer no visor o ícone de intervalo de rega  e os dois calendários.
2. Aperte o botão  ou  para seleccionar o número de dias (1 a 31) entre dois ciclos de rega. Este número será o intervalo de rega.

Neste caso, o programador iniciará a rega na próxima hora de início regando consoante o intervalo de rega definido pelo utilizador.



Somente para o SVC-400



### **Programação de Estações para que Funcionem em Conjunto**

O SVC-400 permite a rega automática com múltiplas válvulas em simultâneo. Podem funcionar simultaneamente até quatro estações. Se houver mais de uma estação com o mesmo tempo de início, elas funcionarão em simultâneo (também devem ser programadas com o mesmo dia de rega). Por exemplo, se a Estação 1 e a 2 tiverem sido ambas programadas com tempos de início para as 8:00 AM, ligar-se-ão ambas ao mesmo tempo e funcionarão em simultâneo.



O SVC permite tempos de início escalonados, o que é útil quando a capacidade do sistema não é adequada para suportar o funcionamento de múltiplas válvulas ao mesmo tempo. Imaginemos uma situação em que a Estação 1 está programada para começar às 8:00 AM e funcionar durante 20 minutos e a Estação 2 está programada para começar às 8:15 AM e funcionar durante 15 minutos. O tempo de funcionamento de rega da Estação 1 sobrepõe-se ao tempo de início da Estação 2. O SVC esperará até que a Estação 1 complete a rega antes de iniciar a Estação 2. Neste cenário, a Estação 2 arrancará às 8:20 AM.

### **Desactivação do sistema**

Esta função permite-lhe parar o sistema por um período indefinido.

1. Aperte o botão  até aparecer o ícone  representando um aspersor com uma cruz.
2. Aguarde 4 segundos até aparecer “OFF” no visor. O SVC está agora em modo de sistema desactivado e permanecerá assim até que você o active novamente.





### **Reactivação do sistema após a desactivação**

1. Aperte uma vez o botão . O visor acende-se em modo Sistema desactivado.
2. Aperte novamente o botão  para fazer desaparecer a indicação “OFF”. O programador está agora activado e controlará automaticamente a rega segundo o programa de rega actual.

# PROGRAMAÇÃO DO SVC (CONT.)






## Interrupção de rega programável


Esta função permite-lhe interromper todos os programas de rega durante um determinado período de tempo, compreendido entre 1 e 7 dias. Terminado o período de interrupção de rega programado, o programador retorna ao modo de funcionamento normal.

1. Aperte o botão até  aparecer o ícone  indicando que o sistema está desactivado.
2. Aperte o botão , o dígito 1 aparece. O 1 fica intermitente nesta fase.
3. Aperte o botão  tantas vezes quantas for necessário para programar o número de dias pretendido (até 7).


## Rega em modo manual

Para activar a rega manual:

1. Aperte uma vez o botão  para fazer aparecer o ícone representando a data / hora actual.
2. Aperte o botão  e mantenha-o pressionado durante dois segundos para fazer aparecer o ícone  representando a rega em modo manual.
3. Utilize o botão  ou  para ajustar a duração da rega manual entre 1 minuto e 4 horas.

4. Liberte os botões e o programador activará o ciclo de rega manual passados 10 segundos.
5. O ícone  representando um aspersor intermitente aparece no visor indicando que a rega está em curso.




Para o SVC-400

6. Para activar outra estação, use o botão  para seleccionar a estação onde deseja fazer a rega manual, repita os passos 3 e 4.





**NOTA: Enquanto estiver a fazer a rega manual, o visor mostrará por instantes o número da estação e o tempo de rega restante para cada estação que esteja a funcionar. O tempo de rega manual pode ser aumentado ou diminuído em qualquer altura que se mostre o número da estação.**

## Paragem da rega em modo manual



1. Aperte o botão  até aparecer o ícone  indicando que o sistema está desactivado. Aguarde 4 segundos até aparecer "OFF" no visor.
2. Aperte novamente o botão , o SVC retoma então a rega segundo o programa actual.

Somente para o SVC-400


### **Para Suspender a Rega Manual em Todas as Estações em Funcionamento:**



1. Aperte o botão  até que apareça o ícone de Desligar o Sistema (System Off). Espere 4 segundos e aparecerá "OFF" no visor. Desligar-se-ão todas as estações.
2. Aperte outra vez o botão  e mostrar-se-ão a data e o tempo actuais. O SVC passará agora a regar segundo o que estiver programado.

### **Para Suspender a Rega Manual em Estações Concretas em Funcionamento:**

1. Aperte o botão  e o visor mostrará cada uma das estações que esteja a funcionar manualmente.
2. Quando apareça o número da estação onde quer suspender a rega manual, aperte o botão  uma vez. O tempo restante que se mostra passará a "Off" e desligar-se-á a estação.
3. Repita os passos 1 e 2 para suspender a rega noutras estações.

## **INDICADOR DE DURAÇÃO DE VIDA DA PILHA .....**

O ícone  representando a pilha é um meio rápido de verificação do estado actual da pilha sem precisar de a retirar do programador. O ícone de representação do estado da pilha aparece ao lado da indicação da data e da hora.

Quando a pilha está completamente carregada, os três segmentos do ícone aparecem em preto . À medida que a pilha se descarrega, os segmentos aparecem em cor clara .

# GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....

<b>Problema</b>	<b>Causas</b>	<b>Soluções</b>
Não aparece nada no display.	O display está desactivado.	Prima qualquer botão durante 1 segundo.
	A pilha está descarregada.	Substituir a pilha.
O display indica que a rega está em curso, mas nenhuma rega se produz.	A água está sem pressão.	Abra o circuito de distribuição de água.
	O solenóide está defeituoso.	Substitua o solenóide.
A rega automática não começa na hora de arranque programada.	O programador está em modo sistema desactivado.	Verifique se o programador está activo.
	A hora actual não foi correctamente regulada.	Ajuste correctamente a hora actual.
	A hora de arranque de ciclo não foi correctamente regulada.	Ajuste correctamente a hora de arranque de ciclo.
O pluviómetro não interrompe a rega.	O pluviómetro está defeituoso ou foi mal instalado.	Verifique se o pluviómetro funciona correctamente e se foi bem instalado.
O programador inicia a rega mais de uma vez.	Um número excessivo de arranques de ciclo foi programado.	A hora de arranque de ciclo activa um ciclo completo de rega (ver “Regulação dos arranques de ciclo de rega”).

# NOTAS.....

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# NOTAS.....

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

**Hunter Industries Incorporated • Os Inovadores dos Sistemas de Rega**

© 2004 Hunter Industries Incorporated

**U.S.A.:** 1940 Diamond Street • San Marcos, California 92078 • [www.HunterRiego.com](http://www.HunterRiego.com)

**Europe:** Bât. A2 - Europarc de Pichaury • 1330, rue Guilibert de la Lauzières • 13856 Aix-en-Provence Cedex 3, France • TEL: (33) 4-42-37-16-90 • FAX: (33) 4-42-39-89-71

**Australia:** 8 The Parade West • Kent Town, South Australia 5067 • TEL: (61) 8-8363-3599 • FAX: (61) 8-8363-3687

P/N 700979 INT-502 7/04